



C/42/2 Rev.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 24 de marzo de 2009

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Cuadragésima segunda sesión ordinaria
Ginebra, 30 de octubre de 2008

INFORME ANUAL DEL SECRETARIO GENERAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 2007

(trigésimo noveno año)

Introducción

1. El informe anual del Secretario General correspondiente al año 2007 se estructura de la manera siguiente en el presente documento:

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN	2
Miembros	2
Situación respecto de las distintas Actas del Convenio	2
Futuros miembros	3
II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS	4
Consejo	4
Comité Consultivo	6
Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular	8
III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES	8
Actividades individuales	8
Curso de enseñanza a distancia	17
IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES	18
V. RESULTADOS DESTACADOS DE LA UPOV EN 2007	18
VI. PUBLICACIONES	18
ANEXO I – Miembros de la Unión	
ANEXO II – Cuadro de resultados	
ANEXO III – Reseña de las misiones realizadas en 2007	

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

Miembros

2. Al 31 de diciembre de 2007, la Unión contaba con 65 miembros. Los siguientes Estados pasaron a ser miembros de la Unión en 2007:

a) el 16 de mayo de 2007, la República Dominicana depositó su instrumento de adhesión al Convenio. El Acta de 1991 del Convenio de la UPOV entró en vigor respecto de la República Dominicana el 16 de junio de 2007; y

b) el 18 de octubre de 2007, Turquía depositó su instrumento de adhesión al Convenio. El Acta de 1991 del Convenio de la UPOV entró en vigor respecto de Turquía el 18 de noviembre de 2007.

3. Al 31 de diciembre de 2007, la Unión estaba formada por 65 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, Rumania, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

4. El 19 de diciembre de 2006, Ucrania, que ya era miembro de la Unión, depositó su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y quedó obligada por esa Acta el 19 de enero de 2007.

5. El 18 de junio de 2007, España, que ya era miembro de la Unión, depositó su instrumento de ratificación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y quedó obligada por esa Acta el 18 de julio de 2007.

6. Al 31 de diciembre de 2007, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

a) Bélgica estaba obligada por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972;

b) 24 miembros estaban obligados por el Acta de 1978, a saber, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Ecuador, Eslovaquia, Francia, Irlanda, Italia, Kenya, México, Nueva Zelanda, Nicaragua, Noruega, Panamá, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Suiza, Trinidad y Tabago y Uruguay;

c) 40 miembros estaban obligados por el Acta de 1991, a saber, Albania, Alemania, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, la Comunidad Europea, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Hungría, Israel, Islandia, Japón, Jordania, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos,

Moldova, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, Rumania, Singapur, Suecia, Túnez, Turquía, Ucrania, Uzbekistán y Viet Nam.

7. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2007.

Futuros miembros

8. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 34.3) del Acta de 1991, “antes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

9. Mediante una carta con fecha 2 de noviembre de 2006, Filipinas solicitó el examen de la Ley de Filipinas de Protección de las Obtenciones Vegetales de 2002.

10. Mediante una carta con fecha 1 de febrero de 2007, Georgia solicitó el examen de la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2006.

11. Mediante una carta con fecha 11 de septiembre de 2007, Montenegro solicitó el examen de la Ley de Montenegro de Protección de las Variedades Vegetales, de 2007.

12. En su vigésima cuarta sesión extraordinaria, celebrada el 30 de marzo de 2007 en Ginebra, el Consejo examinó la Ley de Filipinas de Protección de las Obtenciones Vegetales de 2002, y la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2006, a fin de determinar su conformidad con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

13. Con respecto a Filipinas, el Consejo tomó las siguientes decisiones:

“a) tomar nota de la información proporcionada en el documento C(Extr.)/24/2;

b) notificar al Gobierno de Filipinas que la Ley recoge la mayoría de las disposiciones del Acta de 1991, aunque precisa algunas aclaraciones y modificaciones según lo reseñado en el documento C(Extr.)/24/2, a fin de adecuarse al Acta de 1991; cuando las referidas aclaraciones y modificaciones se hayan incorporado a la Ley, se invita al Gobierno de Filipinas a solicitar el examen de la ley modificada con arreglo a lo previsto en el artículo 34.3) del Acta de 1991;

c) solicitar a la Oficina de la Unión que preste asistencia al Gobierno de Filipinas en la redacción de las aclaraciones y modificaciones necesarias de la Ley; y

d) autorizar al Secretario General a que notifique al Gobierno de Filipinas dicha decisión.”

14. Con respecto a Georgia, el Consejo tomó las siguientes decisiones:

“a) tomar nota de la información proporcionada en el documento C(Extr.)/24/3, en especial de que las disposiciones de la Ley respecto de los artículos 6.1) y 20.5) del Acta de 1991 se subsanarán, por el momento, en virtud del principio general del artículo 6 de la Constitución;

b) adoptar una decisión favorable respecto de la conformidad de la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales con las disposiciones del Acta de 1991, con arreglo al artículo 34.3) de dicha Acta, permitiendo a Georgia depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

c) autorizar al Secretario General a notificar al Gobierno de Georgia dicha decisión.”

15. En su cuadragésima primera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 25 de octubre de 2007, el Consejo examinó la Ley de Montenegro de Protección de las Variedades Vegetales, de 2007, a fin de determinar su conformidad con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

16. Con respecto a Montenegro, el Consejo tomó las siguientes decisiones:

“a) tomar nota de la información proporcionada en el documento C/41/14;

b) recomendar a Montenegro la incorporación en la Ley de las disposiciones adicionales y modificaciones propuestas en el documento C/41/14 y que sustituya ‘30 días’ por ‘60 días’ en el párrafo 3 del artículo 12 de la Ley; una vez incorporadas en la Ley las disposiciones adicionales y modificaciones en cuestión, la Ley podrá ser presentada al Consejo para su examen, de conformidad con el artículo 34.3) del Acta de 1991;

c) solicitar a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia al Gobierno de Montenegro en la redacción de las disposiciones adicionales y modificaciones que es necesario introducir en la Ley; y

d) autorizar al Secretario General a informar al Gobierno de Montenegro acerca de esa decisión.”

II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

Consejo

17. El Consejo celebró su vigésima cuarta sesión extraordinaria el 30 de marzo de 2007, bajo la presidencia del Sr. Doug Waterhouse (Australia), Presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 40 miembros de la Unión, y nueve Estados y cuatro organizaciones en calidad de observadores. El informe de esa sesión se expone en el documento C(Extr.)/24/5. En esa sesión, el Consejo abordó las siguientes cuestiones principales:

a) examinó la Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Filipinas de 2002, y la Ley para la Protección de las Obtenciones Vegetales de Georgia, de 2006, para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV; y

b) tomó nota de un informe verbal sobre la labor de la septuagésima tercera sesión del Comité Consultivo, celebrada el 30 de marzo de 2007.

18. El Consejo celebró su cuadragésima primera sesión ordinaria el 25 de octubre de 2007, bajo la presidencia asimismo del Sr. Doug Waterhouse. Asistieron a la sesión 49 miembros de la Unión, y nueve Estados y seis organizaciones en calidad de observadores. El informe de esa sesión se expone en el documento C/41/17. En esa sesión, con respecto a las siguientes cuestiones principales, el Consejo:

a) examinó la Ley de Protección de las Variedades Vegetales de Montenegro para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV;

b) aprobó el informe del Secretario General sobre las actividades de la Unión en 2006 y tomó nota del informe de las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2007;

c) convino en que la Oficina de la Unión examine la posibilidad de crear un módulo avanzado de enseñanza a distancia sobre la jurisprudencia de los miembros de la Unión;

d) aprobó el programa de trabajo de la quincuagésima séptima sesión del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ);

e) aprobó los programas de trabajo del Comité Técnico (TC) y de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP), expuestos en el documento C/41/10. La Delegación de la República de Corea informó sobre la iniciativa relativa a los caracteres de la forma de la planta en la cebolla y en la calabaza (*Cucurbita maxima* Duch.) que se examinó en la cuadragésima primera sesión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), celebrada en Nairobi (Kenya), del 11 al 15 de junio de 2007. La Delegación señaló que esa iniciativa, que incluye el intercambio de fotografías y descripciones entre los miembros de la Unión, ha sido muy útil y sugirió que se tome una iniciativa similar respecto de otros cultivos en otros TWP. El Consejo convino en que el TC y los TWP examinen esa cuestión;

f) decidió renovar el mandato de Suiza como Auditor de las cuentas de la UPOV hasta el año 2011 inclusive;

g) aprobó las propuestas contenidas en el documento C/41/4, el proyecto de Programa y Presupuesto para el bienio 2008-2009;

h) convino en que la Oficina de la Unión debería enviar una circular a los miembros de la Unión y a los observadores invitándoles a seleccionar y designar a los candidatos que estén interesados en participar en un curso de formación de capacitadores que será organizado por la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) en Alexandria (Estados Unidos de América), en febrero de 2008;

i) aprobó el calendario de reuniones de 2008, como figura en el documento C/41/8, y decidió conceder cierto grado de flexibilidad a la Oficina de la Unión para que, en consulta con el Presidente del Consejo, determine la duración de cada sesión de la UPOV, y tomó nota asimismo de las fechas propuestas para las reuniones que se celebrarán en Ginebra en 2009;

j) eligió, en cada caso para un mandato de tres años que concluirá con la ocasión de la cuadragésima cuarta sesión ordinaria del Consejo, que se celebrará en 2010:

- i) a la Sra. Carmen Amelia M. Gianni (Argentina), para el cargo de Presidenta del CAJ;
- ii) al Sr. Lü Bo (China), para el cargo de Vicepresidente del CAJ; y
- iii) al Sr. Chris Barnaby (Nueva Zelanda), para el cargo de Presidente del TC;

k) propuso que el TC formule una recomendación sobre la elección del Vicepresidente del TC en su cuadragésima cuarta sesión, que se celebrará en abril de 2008; y

l) otorgó una Medalla de Oro de la UPOV al Sr. Bernard Le Buanec, Secretario General de la *International Seed Federation* (ISF), en reconocimiento a su destacada contribución a la UPOV.

Comité Consultivo

19. El Comité Consultivo celebró su septuagésima tercera sesión el 30 de marzo de 2007, bajo la presidencia del Sr. Doug Waterhouse (Australia). Además del examen preliminar de la Ley de Georgia (véase el párrafo 17.a)), el Comité Consultivo:

a) examinó las actividades en curso de la UPOV y las posibles iniciativas futuras en relación con la defensa del derecho de obtentor y apoyó la visión general de las actividades en curso de la UPOV en relación con la defensa del derecho de obtentor. Decidió proporcionar esa visión general a la Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) y a la ISF. Asimismo, acordó añadir en la visión general que, a fin de alentar la participación de los obtentores en el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular (BMT), en la undécima sesión del BMT se dedicará un día en particular al debate sobre la utilización de técnicas moleculares en la identificación de variedades y en el examen de las variedades esencialmente derivadas;

b) respaldó la propuesta de revisión del formato de presentación de la información que se suministra en el documento C/[40]/5, que abarcará información sobre la utilización de los informes DHE existentes;

c) decidió no elaborar un presupuesto por programas trienal para la UPOV;

d) recomendó, basándose en las recomendaciones del CAJ, que se confirme la celebración de la quincuagésima sexta sesión del CAJ los días 22 y 23 de octubre de 2007, y de la segunda sesión del Grupo Asesor del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ-AG), el 26 de octubre de 2007;

e) deliberó sobre la prórroga de un año del nombramiento actual del Secretario General Adjunto y confirmó que la decisión definitiva se adoptará en la vigésima quinta sesión extraordinaria del Consejo en abril de 2008, a más tardar; y

f) fue informado de las reuniones y actividades relacionadas con la biodiversidad, los recursos fitogenéticos y la protección de las variedades vegetales, y de los acontecimientos recientes en el Consejo de los ADPIC respecto del examen del artículo 27.3.b) sobre el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (“Acuerdo sobre los ADPIC”).

20. El Comité Consultivo celebró su septuagésima cuarta sesión el 24 de octubre de 2007 y la mañana del 25 de octubre de 2007, bajo la presidencia del Sr. Doug Waterhouse (Australia). Además del examen preliminar de la Ley de Montenegro y del proyecto de Programa y Presupuesto (véase el párrafo 18.a) y g)), el Comité Consultivo:

a) hizo un examen preliminar de los documentos TGP/4/1 “Constitución y mantenimiento de las colecciones de variedades”, TGP/9/1 “Examen de la distinción”, y “Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos (“Directrices BMT”)” propuestos al Consejo para su adopción. En respuesta a las observaciones de varias delegaciones sobre la necesidad de mejorar la redacción, el Comité Consultivo convino en que se envíe una circular a los miembros del Comité Consultivo, del TC y del CAJ dándoles la oportunidad de formular las observaciones pertinentes sobre los documentos TGP/4/1 Draft 10, TGP/9/1 Draft 10 y Directrices BMT (proj.9) en un plazo de cuatro semanas. Sobre la base de los comentarios recibidos, se prepararán nuevas versiones de esos documentos para que el Comité de Redacción las examine en su reunión de 8 de enero de 2008. Las versiones correspondientes de esos documentos con las observaciones del Comité de Redacción se presentarán posteriormente al TC, al CAJ, al Comité Consultivo y al Consejo en abril de 2008;

b) procedió a analizar la organización de las sesiones de los distintos órganos de la UPOV y decidió continuar, en su septuagésima quinta sesión, la deliberación sobre la forma de mejorar la eficacia, la eficiencia y la flexibilidad horaria de las sesiones de la UPOV;

c) convino en que la Oficina de la Unión le suministre información sobre las solicitudes de asistencia técnica cursadas por Estados que, por el momento, no estén clasificadas como prioritarias conforme a la línea establecida por el Consejo en el documento C/41/4, “Proyecto de Programa y Presupuesto para el bienio 2008-2009”;

d) examinó la situación relativa al examen de la legislación de los Estados y organizaciones que han iniciado el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV;

e) tras la solicitud presentada por la CIOPORA en relación con el análisis de las disposiciones relativas a la defensa de los derechos cuando se examine la legislación de un futuro miembro, el Comité Consultivo convino en que la explicación que consta en el párrafo 4 de la visión general de las actividades en curso en la UPOV en relación con la defensa del derecho de obtentor (Anexo del documento CAJ/56/5) es apropiada en lo que atañe al examen de la legislación que lleva a cabo el Consejo;

f) escuchó una ponencia sobre las novedades habidas en relación con el Curso de enseñanza a distancia de la UPOV (DL-205). Asimismo, aprobó la exención de tasas para determinados estudiantes de la categoría 2 y 3, se pronunció a favor de crear un curso avanzado de enseñanza a distancia, titulado “Examen de solicitudes de derechos de obtentor”, y encargó a la Oficina de la Unión que tome las medidas necesarias para elaborar e impartir ese curso;

g) tomó nota de la información proporcionada acerca de la biodiversidad, los recursos fitogenéticos y la protección de las obtenciones vegetales, así como de los acontecimientos recientes en el Consejo de los ADPIC respecto del examen del artículo 27.3.b) del Acuerdo sobre los ADPIC; y

h) fue informado de una solicitud cursada a la UPOV por la Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA) para que colabore en un proyecto que la ISTA ha emprendido con la ISF, con objeto de formar parte del comité organizador de la Conferencia Mundial de Semillas en 2009, y convino en que la UPOV debería participar en esa iniciativa, siempre y cuando el proyecto haga hincapié en los beneficios que se derivan de la protección de las variedades vegetales conforme a lo dispuesto en el Convenio de la UPOV.

Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

21. El CAJ celebró su quincuagésima quinta sesión el 29 de marzo de 2007 y su quincuagésima sexta sesión los días 22 y 23 de octubre de 2007, respectivamente. El Grupo Asesor del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ-AG) celebró su segunda sesión el 26 de octubre de 2007. El TC celebró su cuadragésima tercera sesión del 26 al 28 de marzo de 2007. El Comité de Redacción Ampliado (TC-EDC) se reunió el 9 de enero y los días 26 y 27 de marzo de 2007. En los documentos C/41/9, C/42/9, C/41/10, C/41/10 Add. y C/42/10 figura más información sobre la labor realizada por el CAJ y el TC. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) celebró su trigésima sexta sesión en Budapest (Hungría) del 28 de mayo al 1 de junio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) celebró su cuadragésima primera sesión en Nairobi (Kenya), del 11 al 15 de junio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) celebró su cuadragésima sesión en Kunming (China), del 2 al 6 de julio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) celebró su trigésima octava sesión en Jeju (República de Corea), del 9 al 13 de julio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC) celebró su vigésima quinta sesión en Sibiu (Rumania), del 3 al 6 de septiembre de 2007. Antes de cada una de las reuniones de los Grupos de Trabajo Técnico se organizaron talleres de preparación. El Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la Patata se reunió en Quimper (Francia), el 17 de abril de 2007. El Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la Rosa celebró su segunda sesión en Angers (Francia), el 18 de abril de 2007. El Subgrupo Especial sobre Cultivos para el Maíz celebró su segunda sesión en Washington D.C. (Estados Unidos de América), el 3 de diciembre de 2007.

III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES

Actividades individuales

22. Los días 17 y 18 de enero, la Oficina asistió al primer Taller de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y de la Organización de Cooperación Económica (ECO) acerca de la armonización de la reglamentación sobre semillas en el ámbito regional, organizado en Islamabad (Pakistán) por la ECO, integrada por 10 Estados de Asia Central y Occidental, que contó con el apoyo financiero de la FAO. La Oficina presidió las reuniones del Grupo 1 (aprobación de variedades y protección de las obtenciones vegetales). Se reconoció que la protección de las variedades vegetales con

arreglo a lo dispuesto en el Convenio de la UPOV es un requisito fundamental para la armonización. Entre los objetivos del proyecto de la FAO y la ECO, se señalaron el fomento de la adhesión al Convenio de la UPOV, la cooperación en el examen DHE observando los principios de la UPOV y, en una fase ulterior, el establecimiento de un sistema regional de protección de las variedades vegetales basado en el Convenio de la UPOV. Los resultados del taller se dieron a conocer posteriormente en la tercera reunión ministerial de la ECO, que se celebró del 5 al 7 de marzo en Teherán (República Islámica del Irán).

23. El 19 de enero, la Oficina recibió la visita del Sr. Petre Tsiskarishvili, Ministro de Agricultura de Georgia. La Oficina fue informada de que el Parlamento de ese país había adoptado la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales y explicó el procedimiento para convertirse en miembro de la UPOV.

24. El 19 de enero, en Islamabad (Pakistán), la Oficina celebró una reunión con el Sr. M.E. Tusneem, Presidente del Consejo de Investigaciones Agrícolas del Pakistán. Dicho Consejo está integrado por siete centros de investigación (entre otros, de agricultura y ganadería) ubicados en distintos lugares del país. El Sr. Tusneem destacó los esfuerzos de su Gobierno para fomentar la inversión privada en actividades de fitomejoramiento mediante un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales y dijo que las actividades de fitomejoramiento públicas y privadas son complementarias.

25. El 20 de enero, en Islamabad, la Oficina se reunió con el Sr. Muhammad Ismail Qureshi, Secretario del Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería del Pakistán, y el Dr. Akhlaq Hussein, Director General del Departamento Federal de Certificación y Registro de Semillas de ese Ministerio. El Secretario Qureshi subrayó la importancia de promover la inversión en actividades de fitomejoramiento mediante una protección eficaz de las variedades vegetales y señaló que espera con interés los comentarios de la Oficina sobre el proyecto de ley del Pakistán para la protección de las variedades vegetales en relación con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

26. Asimismo, el 20 de enero, la Oficina, en colaboración con el Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería del Pakistán, organizó en Islamabad un taller nacional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. A él acudieron unos 80 participantes, incluidos altos funcionarios de instituciones federales y provinciales, destacados científicos y representantes de centros de investigación y del sector privado.

27. Asimismo, el 20 de enero, en Islamabad, la Oficina se entrevistó con el Sr. Yasin Tahir, Director General de la Organización de la Propiedad Intelectual del Pakistán. (Meses después, la responsabilidad del procedimiento legislativo relacionado con el proyecto de ley para la protección de las variedades vegetales ha pasado del Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería a la Organización de la Propiedad Intelectual del Pakistán.)

28. Los días 22 y 23 de enero, en París (Francia), la Oficina participó en una reunión del Grupo Consultivo ampliado de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Entre los temas de especial interés para la UPOV, cabe citar la identidad y la pureza de las variedades, así como el uso de sinónimos en la denominación de variedades.

29. El 24 de enero, también en París, la Oficina asistió a la segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades.

30. El 1 de febrero, en Londres (Reino Unido), la Oficina participó en una reunión del Comité Ejecutivo de la *British Association of Rose Breeders* (BARB) y presentó una ponencia sobre las últimas novedades de la UPOV.
31. Los días 1 y 2 de febrero, en Munich (Alemania), la Oficina acudió a una reunión del Comité de Derechos de Obtentor de la Asociación Alemana de la Propiedad Industrial (*Fachausschuß für den Schutz von Pflanzzüchtungen* de la *Deutsche Vereinigung für Gewerblichen Rechtsschutz*). En ella, la Oficina informó de las últimas novedades de la UPOV.
32. El 5 de febrero, en Ely (Reino Unido), la Oficina participó en una reunión de la *British Society of Plant Breeders* (BSPB) y expuso las novedades acontecidas recientemente en la UPOV.
33. Los días 5 y 6 de febrero, en Peterborough (Reino Unido), la Oficina asistió a una reunión del Grupo de Trabajo mixto de la *Agricultural Industries Confederation* y la *British Society of Plant Breeders* (AIC/BSPB) sobre los sistemas de regalías. La Oficina presentó una ponencia sobre las últimas novedades de la UPOV y examinó posibles mecanismos para la recaudación de regalías en relación con el derecho de obtentor.
34. El 12 de febrero, la Oficina recibió la visita del Secretario General de la ISF, el Sr. Bernard Le Buanec, con quien se examinaron cuestiones prácticas relacionadas con el funcionamiento del sistema de la UPOV.
35. Los días 13 y 14 de febrero, en Roma (Italia), la Oficina asistió a una reunión organizada por la FAO sobre el apoyo de tecnologías de la información para la aplicación del sistema multilateral de acceso y distribución de beneficios en el contexto del Tratado Internacional sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (IT/PGRFA).
36. El 1 de marzo, en el marco de una visita de diplomáticos egipcios a la Sede de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), la Oficina presentó una ponencia sobre las ventajas de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
37. El 6 de marzo, en Livingstone (Zambia), la Oficina, en colaboración con la Asociación Africana del Comercio de Semillas (AFSTA), organizó un taller sobre la protección de las variedades vegetales como manera de fomentar el desarrollo económico. A él acudieron unos 100 participantes, la mayoría de los cuales asistió al Congreso Anual de 2007 de la AFSTA.
38. Del 6 al 9 de marzo, también en Livingstone, la Oficina participó en el Congreso Anual de 2007 de la AFSTA.
39. Los días 20 y 21 de marzo, la Oficina participó en calidad de observador en una reunión del Consejo Administrativo de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) celebrada en Angers (Francia).
40. El 23 de marzo, la Oficina presentó una ponencia en la Sede la UPOV/OMPI en el marco de la Conferencia sobre la protección de las obtenciones vegetales y cuestiones afines en el contexto del artículo 27.3.b) del Acuerdo sobre los ADPIC, dirigida a diplomáticos

africanos acreditados en Ginebra y organizada por el *Groupement national interprofessionnel des semences et plants* (GNIS) de Francia.

41. El 26 de marzo, la Oficina recibió la visita del Sr. Raly L. Tejada, Primer Secretario y Cónsul de la Misión Permanente de Filipinas ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra. El Sr. Tejada recibió información sobre los procedimientos para el examen de la legislación a fin de determinar su conformidad con el Convenio de la UPOV.

42. El 28 de marzo, la Oficina recibió la visita de la Sra. Wiboonlasana Ruamraksa, Directora General Adjunta del Departamento de Propiedad Intelectual del Ministerio de Comercio de Tailandia. La Sra. Ruamraksa solicitó información sobre los principios y las repercusiones de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. Se analizaron distintas posibilidades para la celebración de un taller nacional en Bangkok en un momento posterior del año.

43. El 30 de marzo, la Oficina recibió la visita del Sr. Dragan Dedić, Jefe de Departamento del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Recursos Hídricos de Serbia, y de otros funcionarios de ese país. En ese encuentro, se examinó la situación existente con respecto a la adhesión de Serbia al Convenio de la UPOV.

44. Los días 23 y 24 de abril, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina presentó ponencias en el curso de la Academia Mundial de la OMPI sobre capacitación del personal.

45. Los días 25 y 26 de abril, en Cuernavaca (México), la Oficina participó en una conferencia sobre el derecho de obtentor en las Américas, organizada por la CIOPORA. La Oficina informó de las últimas novedades en relación con el derecho de obtentor en las Américas. A la Conferencia asistieron cerca de 120 participantes, principalmente obtentores, expertos técnicos y juristas de la región.

46. El 9 de mayo, en Svalöf (Suecia), la Oficina organizó una reunión de información de medio día sobre la protección de las variedades vegetales. La reunión formaba parte de un curso ofrecido por el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional (Sida), titulado “Recursos genéticos y propiedad intelectual”, en el que participaron cerca de 30 estudiantes de países en desarrollo.

47. El 9 de mayo, la Oficina recibió la visita del Sr. Nasser Al Mubarak, de la Oficina de Patentes de Kuwait, quien comunicó el interés de su país en pasar a ser miembro de la UPOV.

48. Del 21 al 23 de mayo, en Christchurch (Nueva Zelandia), la Oficina asistió al Congreso Mundial de Semillas de 2007, organizado por la ISF. En la sesión del Comité de Obtentores de la ISF, la Oficina informó de las últimas novedades de la UPOV.

49. El 24 de mayo, también en Christchurch, la Oficina asistió al taller de la ISF sobre la defensa de los derechos de propiedad intelectual relacionados con las variedades vegetales. Los participantes intercambiaron experiencias prácticas en ese ámbito basadas en disposiciones contractuales y en los recursos jurídicos disponibles.

50. El 29 de mayo, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina presentó una de las ponencias del “Panorama general de la P.I. con orientación comercial, dirigido a estudiantes de derecho” organizado por la OMPI, en el que participaron unos 30 estudiantes.

51. Del 4 al 8 de junio, en Wageningen (Países Bajos), la Oficina participó en el décimo curso sobre protección de las variedades vegetales, organizado por el Naktuinbouw. El 5 de junio la Oficina presentó ponencias relativas a la UPOV. Antes del curso de Wageningen, se ofreció a los estudiantes la oportunidad de participar en el curso de enseñanza a distancia DL-205 de la UPOV.
52. Del 5 al 8 de junio, en la Sede del Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya (KEPHIS), en Nairobi (Kenya), con asistencia financiera de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América (USPTO) y de la Universidad Estatal de Iowa, la Oficina organizó un seminario regional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV, así como un taller sobre el examen DHE y el tratamiento de datos. Cuarenta y seis participantes de 14 países africanos y de la Comunidad para el Desarrollo del África Austral (SADC) asistieron al seminario y al taller. Expertos de Francia, los Países Bajos, la República de Corea, los Estados Unidos de América, así como el presidente de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) de la Comunidad Europea y la Oficina pronunciaron conferencias.
53. El 9 de junio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina presentó una ponencia sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV con ocasión de un seminario interregional organizado por la OMPI y la Organización Regional Africana de la Propiedad Industrial (ARIPO) al que acudieron participantes de 77 países.
54. Del 17 al 23 de junio, la Oficina organizó un programa de formación para el Dr. S. Nagarajan, Presidente, y el Sr. R.K. Trivedi, Registrador, del Organismo para la Protección de las Variedades Vegetales y los Derechos de los Agricultores de la India, con la cooperación de las autoridades de miembros de la Unión (Alemania, Países Bajos, Suiza).
55. El 22 de junio, en Bangkok (Tailandia), en el Departamento de Propiedad Intelectual del Ministerio de Comercio, la Oficina ofreció una sesión informativa para funcionarios y representantes de organizaciones de ese país interesados en la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. La reunión se organizó por iniciativa de la Sra. Wiboonlasama Ruamraksa, Directora General Adjunta del Departamento de Propiedad Intelectual. Se contó con la presencia de cerca de 40 participantes, incluidos funcionarios y representantes de instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales (ONG).
56. El 24 de junio, en Chiang Mai (Tailandia), la Oficina se reunió con el Sr. Sotaro Ito, Director de la División de Semillas y Plántulas del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesquería del Japón. En ese encuentro, se examinaron cuestiones relacionadas con la cooperación entre el Gobierno del Japón y la UPOV.
57. La octava Reunión técnica regional para Asia sobre la protección de las variedades vegetales tuvo lugar en Chiang Mai (Tailandia), del 25 al 29 de junio. La reunión fue organizada por la Oficina en colaboración con el Ministerio de Agricultura y Cooperativas de Tailandia y con la asistencia financiera del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón. A ella acudieron 81 expertos, incluidos 54 participantes tailandeses, 27 participantes y oradores extranjeros y 6 representantes de organizaciones internacionales. Como parte de los preparativos de la reunión, 49 participantes tuvieron la oportunidad de seguir el curso de enseñanza a distancia DL-205 de la UPOV.

58. El 3 de julio, en la Sede de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Oficina presentó una ponencia sobre el sistema de la UPOV y las repercusiones de la protección de las variedades vegetales durante el Coloquio OMPI-OMC para profesores de Derecho de propiedad intelectual.

59. El 4 de julio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina se reunió con el Sr. Pisan Luetongchong, Director del Departamento de Agricultura y Tecnología y Política de Agricultura Sostenible del Ministerio de Agricultura y Cooperativas de Tailandia, que participaba en una sesión del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG). En el encuentro, la Oficina le informó de las ventajas de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.

60. Asimismo, el 4 de julio, la Oficina recibió la visita de la Sra. Victoria Henson-Apollonia, Jefa del Servicio Central de Asesoramiento en Propiedad Intelectual (CAS) del Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales (GCI) copatrocinado por el Banco Mundial. En ese encuentro, se debatieron las últimas novedades de la UPOV y el CAS.

61. El 5 de julio, la Oficina presentó una ponencia en el CIG de la OMPI.

62. Asimismo, el 5 de julio, la Oficina recibió la visita del Sr. Chaiyan Rajchagool, Asesor de la Oficina de la Comisión Cultural Nacional de Tailandia, que participaba como miembro de la delegación de ese país en el CIG de la OMPI. En ese encuentro se explicaron los principios del sistema de la UPOV y sus ventajas.

63. El 9 de julio, en Munich (Alemania), en la Sede de la Oficina Europea de Patentes (OEP), la Oficina presentó una ponencia en un seminario público de la Academia Europea de Patentes titulado "The Industrial Property Business".

64. El 9 de julio, en París (Francia), en la Sede de la OCDE, la Oficina participó en un taller de la OCDE acerca de los sinónimos de las variedades. Se proporcionó información basada en las Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (UPOV/INF/12/1).

65. Del 9 al 13 de julio, en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), la Oficina, en colaboración con la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), el Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA), la Agencia Española de Cooperación Internacional y la OMPI, organizó el sexto curso de formación para países iberoamericanos sobre la protección de las obtenciones vegetales. A la reunión asistieron cerca de 30 expertos que participan directamente en el examen DHE, o que se prevé que participen en ese examen en el futuro, procedentes de 18 países. Expertos de Bolivia, España y la Oficina pronunciaron conferencias. A modo de preparación, se ofreció a nueve participantes la oportunidad de seguir el curso de enseñanza a distancia DL-205 de la UPOV.

66. El 10 de julio, la Oficina recibió al Sr. Nadyrbek Turganbaevich Turganbaev, Jefe del Servicio de Patentes Estatal de la República de Kirguistán (Kyrgyzpatent). Se debatieron el programa y los preparativos del Tercer Taller regional de Asia Central y Occidental sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.

67. Igualmente el 10 de julio, la Oficina recibió la visita del Sr. Emmanuel Sackey, Jefe de la Sección de Investigación y Examen de la ARIPO. Se abordaron los progresos realizados con respecto a la protección de las variedades vegetales en África y la posible función de la ARIPO en ese contexto.
68. Los días 11 y 12 de julio, la Oficina asistió a la reunión anual de la OCDE sobre los sistemas de semillas, celebrada en la Sede de dicha Organización.
69. El 13 de julio, también en la Sede de la OCDE, la Oficina participó en la tercera reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades.
70. El 15 de julio, la Oficina recibió la visita del Sr. Takaaki Kawakami, Primer Secretario de la Misión Permanente del Japón ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra y funcionario encargado de la UPOV. En particular, se examinaron las novedades acontecidas en la UPOV y la cooperación con el Japón.
71. El 16 de julio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina presentó una ponencia en el Curso de Verano de la OMPI sobre Propiedad Intelectual, en el que participaron más de 50 estudiantes de 38 países.
72. El 26 de julio, la Oficina recibió la visita de la Sra. Zorka Pryevic, funcionaria responsable de la protección de las variedades vegetales del Ministerio de Agricultura de Montenegro. En ese encuentro, se explicó el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV.
73. El 20 de agosto de 2007, la Oficina presentó una ponencia sobre las novedades acontecidas en la UPOV ante la sección de cultivos forrajeros y gramíneas ornamentales de EUCARPIA, en Copenhague (Dinamarca).
74. Los días 23 y 24 de agosto, en Seúl (República de Corea), la Oficina presentó ponencias en un curso de formación sobre la protección de las variedades vegetales organizado por la Agencia Coreana de Cooperación Internacional (KOICA). Al curso asistieron 12 participantes de Azerbaiyán, Bangladesh, Camboya, Egipto, Filipinas, Myanmar, Nepal, Pakistán, República Democrática Popular Lao, Sri Lanka, Uzbekistán y Viet Nam.
75. Los días 27 y 28 de agosto, en Phnom Penh (Camboya), la Oficina proporcionó asistencia al Gobierno de Camboya sobre la redacción de la legislación relativa a la protección de las variedades vegetales.
76. El 29 de agosto, en Singapur, la Oficina mantuvo un debate con funcionarios de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur (SIPO) y de la Administración de Agricultura y Veterinaria de Singapur sobre la aplicación de la protección de las variedades vegetales.
77. El 5 de septiembre, en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia en el Taller de la OMPI sobre la propiedad intelectual dirigido a representantes permanentes acreditados en Ginebra de miembros de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI). Cerca de 35 embajadores participaron en la ceremonia inaugural. Asimismo, el 5 de septiembre, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina presentó una ponencia en una reunión de la OMPI con altos funcionarios de la Secretaría de la OCI.

78. El 10 de septiembre, en Bishkek (Kirguistán), la Oficina fue recibida por el Sr. Dosbol Nur Uulu, Viceprimer Ministro de Kirguistán. También estuvieron presentes, el Sr. Nurlan Arstanbekovich Duisheev, Viceministro de Agricultura, Recursos Hídricos e Industria de Transformación y el Sr. Nadyrbek Turganbaevich Turganbaev, Director del Kyrgyzpatent. El Viceprimer Ministro subrayó la importancia de las obtenciones vegetales para el desarrollo de la agricultura y alentó al Ministerio de Agricultura, Recursos Hídricos e Industria de Transformación y al Kyrgyzpatent a que colaboren en la aplicación de la protección de las variedades vegetales en Kirguistán.

79. Del 11 al 14 de septiembre, en Cholponata (Kirguistán), la Oficina, en colaboración con el Servicio Estatal de Patentes de Kirguistán (Kyrgyzpatent) y con la asistencia financiera del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón y de Sida de Suecia, organizó el tercer taller nacional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. A él acudieron unos 60 participantes de nueve países y representantes de la FAO, la ISF y el GNIS de Francia, así como organizaciones nacionales y regionales de obtentores.

80. El 14 de septiembre, en Bishkek, la Oficina visitó la sede de los proyectos sobre el desarrollo del sector de las semillas en Kirguistán y en Tayikistán, financiados por el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional, y se reunió con el Sr. Rutger Persson, representante de ese organismo para dichos proyectos. Se llevó a cabo una evaluación del Tercer Taller de Asia Central y Occidental, y se examinaron las perspectivas de una futura cooperación en la región.

81. El 26 de septiembre, la Oficina recibió la visita de la Sra. Mazina Kadir, Presidenta de la Oficina de Propiedad Intelectual del Ministerio de Justicia de Puerto España (Trinidad y Tabago). En particular, se explicaron los procedimientos de la UPOV relativos a la cooperación internacional en el examen DHE y la redacción de las directrices de examen. También se examinó la ejecución de posibles actividades de la UPOV en el Caribe.

82. El 27 de septiembre, la Oficina recibió la visita del Dr. Paulin Edou Edou, Director General de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI), de Yaundé (Camerún). Se examinó la situación de la protección de las obtenciones vegetales bajo los auspicios de la OAPI y la adhesión de esa Organización al Convenio de la UPOV.

83. El 28 de septiembre, la Oficina recibió la visita del Sr. Rustemmyrat Payzullayev, Jefe del Departamento de Patentes de la Oficina de Patentes de Turkmenistán, del Ministerio de Economía y Finanzas, de Ashgabat (Turkmenistán). El Sr. Payzullayev confirmó que se está examinando un proyecto de ley sobre la protección de las variedades vegetales y dijo que espera con interés los comentarios de la Oficina a ese respecto.

84. Del 1 al 3 de octubre, la Oficina pronunció conferencias sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV en el curso de formación sobre la protección de los derechos de obtentor organizado por el Organismo Japonés de Cooperación Internacional (JICA) en Tsukuba (Japón). Asistieron al curso, que comenzó el 21 de agosto y finalizó el 10 de noviembre, 11 participantes de Camboya, China, Indonesia, Kenya, Malasia República Democrática Popular Lao y Sri Lanka. De manera paralela al curso de formación de la JICA, los participantes tomaron parte en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV", que se inició el 10 de septiembre.

85. El 2 de octubre, la Oficina recibió la visita del Sr. Marat Orshanovich Aikenov, Presidente del Comité de Derechos de Propiedad Intelectual de Astana (Kazajstán) a quien proporcionó asesoramiento sobre la adhesión al Convenio de la UPOV.

86. Los días 4 y 5 de octubre, la Oficina pronunció una Conferencia sobre el panorama general de la protección de las variedades vegetales en la región de Asia y los beneficios del sistema de la UPOV, en un taller sobre cooperación y armonización para la protección de las variedades vegetales en la región de Asia, organizado por el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón, en Tokio. Al final de la reunión, el taller adoptó una declaración conjunta en la que figura la propuesta de establecer el Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales. Estuvieron presentes en la reunión 73 participantes procedentes de Australia, Brasil, Camboya, China, Comunidad Europea, Filipinas, Indonesia, Japón, Kenya, Malasia, Myanmar, Países Bajos, República de Corea, República Democrática Popular Lao, Sri Lanka, Tailandia, Viet Nam y la Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico (APSA).

87. El 15 de octubre, en Bruselas (Bélgica), la Oficina asistió a la reunión anual de la Asociación Europea de Semillas (ESA) y, el 16 de octubre, participó en la Reunión del Comercio Europeo de Semillas.

88. El 18 de octubre, en Wageningen (Países Bajos), la Oficina presentó una ponencia sobre las recomendaciones de la UPOV respecto de las denominaciones de variedades en el Quinto Simposio sobre la taxonomía de las plantas cultivadas, que tuvo lugar del 15 al 19 de octubre. Durante el simposio, se puso en marcha la Asociación Internacional para la Taxonomía de las Plantas Cultivadas (IACPT).

89. El 29 de octubre, la Oficina asistió a una reunión del Comité sobre Propiedad Intelectual de la ISF, que se celebró en Atenas (Grecia).

90. Los días 30 y 31 de octubre, la Oficina asistió a la Segunda reunión del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (IT/PGRFA), que se celebró en la Sede de la FAO, en Roma (Italia) del 29 de octubre al 2 de noviembre.

91. Del 11 al 17 de noviembre, el Gobierno del Japón, en cooperación con la Oficina, proporcionó asistencia (mediante los servicios de dos expertos del Japón y un experto de la República de Corea) al Gobierno de Indonesia en la organización de una sesión de formación para examinadores de solicitudes de derechos de obtentor, en Bogor (Indonesia), del 12 al 14 de noviembre (antes de la sesión se celebró una reunión preliminar en Yakarta el 1 de noviembre). Asimismo, del 15 al 17 de noviembre se organizó una visita técnica sobre el examen DHE en Lembang.

92. El 19 de noviembre, la Oficina presentó una ponencia en Ginebra sobre “La función de las organizaciones internacionales a la hora de configurar los derechos de propiedad intelectual: el caso de la UPOV”. La ponencia formaba parte del Máster en Derecho de la propiedad intelectual organizado por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Universidad de Turín en cooperación con el Centro Internacional de Formación de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Gobierno de Italia.

93. Del 19 al 21 de noviembre, la Oficina participó en la Segunda Conferencia Internacional sobre el comercio de semillas en la región de Asia Central y Occidental y África del Norte (CWANA), en calidad de miembro del Comité Internacional organizador de la Conferencia, celebrada en El Cairo (Egipto). La Conferencia fue organizada por la Asociación Egipcia de Semillas (ESAS) bajo los auspicios del Centro Nacional de Semillas y en cooperación con el Centro Internacional de Investigación Agrícola en Zonas Secas (ICARDA) y la Asociación de la Industria de Semillas de Turquía. El 19 de noviembre, la Oficina presentó una ponencia sobre la protección de los derechos de propiedad intelectual dentro del apartado correspondiente a la evolución de la industria de las semillas.

94. Los días 22 y 23 de noviembre, la Oficina asistió a la undécima sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO, en Maseru (Lesotho) y pronunció una alocución durante la ceremonia de apertura.

95. El 26 de noviembre, la Oficina recibió la visita del Sr. Murat Abishev, Consejero de la Misión Permanente de la República de Kazajstán ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra, a quien proporcionó asesoramiento sobre la redacción de legislación nacional en conformidad con el Convenio de la UPOV.

96. El 2 de diciembre, la Oficina se reunió en Chicago con la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) para examinar la organización de una sesión de capacitación de formadores que la USPTO se encargará de coordinar en Alexandria (Estados Unidos de América), en febrero de 2008.

97. El 4 de diciembre, la Oficina se reunió con el Sr. Andrew Lavigne, Presidente y Director Ejecutivo de la *American Seed Trade Association* (ASTA). En esa reunión se intercambió información sobre las actividades de formación de la UPOV y la ASTA.

98. Los días 5 y 6 de diciembre, la Oficina llevó a cabo una misión en San José (Costa Rica) para proporcionar asistencia en la redacción de legislación sobre derechos de obtentor en ese país y asesoramiento acerca de la adhesión de Costa Rica al Convenio de la UPOV: la mañana del 5 de diciembre se celebró una reunión con el Ministro de Agricultura, el Viceministro de Comercio Internacional y un grupo de asesores. A lo largo de la tarde, la Oficina colaboró con funcionarios y asesores gubernamentales en la redacción de modificaciones del proyecto de ley de derechos de obtentor. El 6 de diciembre, tuvo lugar una reunión con el Viceministro de Comercio y otros funcionarios gubernamentales para explicar las razones de las modificaciones propuestas y el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV.

99. El 10 de diciembre, en la Sede de la UPOV, la Oficina participó en una reunión del Comité Organizador de la Segunda Conferencia Mundial de Semillas.

Curso de enseñanza a distancia

100. Tuvieron lugar dos sesiones del curso de enseñanza a distancia DL-205 de la UPOV en alemán, español, francés e inglés, del 16 de abril al 20 de mayo de 2007 y del 10 de septiembre al 14 de octubre de 2007, respectivamente.

IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

101. La Oficina proporcionó asistencia sobre legislación en materia de protección de las variedades vegetales a Belarús, México, República de Corea, Singapur y Viet Nam.

102. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia en relación con la elaboración de legislación para la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a países que podrían formar parte de la Unión. La Oficina formuló observaciones orales o escritas, realizó visitas a autoridades y recibió a representantes de los respectivos Estados y organizaciones para prestar el asesoramiento solicitado. A ese respecto, la Oficina mantuvo contactos con Bahrein, Camboya, Costa Rica, Egipto, El Salvador, Filipinas, Georgia, Guatemala, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Kuwait, la ex República Yugoslava de Macedonia, Malasia, Mauricio, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Omán, Pakistán, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Serbia, Sri Lanka, Tailandia, Tayikistán, Túnez, Turquía y la Comunidad de Desarrollo del África Austral (SADC).

103. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones internacionales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó en reuniones y debates de la ARIPO, el CDB, el CIG de la OMPI, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CGRFA) de la FAO, el Consejo de los ADPIC de la OMC, el ICARDA, la ISTA, la OAPI, la OCDE y la SADC.

104. La Oficina ofreció orientaciones sobre las disposiciones del Convenio a varios países que podrían formar parte de la Unión.

105. La Oficina se reunió con asociaciones profesionales internacionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las variedades vegetales a escala regional y mundial. De particular importancia a ese respecto han sido las reuniones celebradas con la ISF y la CIOPORA, así como con la AFSTA, la APSA, la ASTA y la ESA.

V. RESULTADOS DESTACADOS DE LA UPOV EN 2007

106. Los resultados conseguidos por la UPOV en 2007 elaborados a partir del trabajo desarrollado por el Consejo, sus órganos subsidiarios y la Oficina, se resumen en el Anexo II del presente documento. En el Anexo III se expone una reseña de las misiones emprendidas por el personal de la Oficina.

VI. PUBLICACIONES

107. En el período objeto de reseña, la Oficina de la Unión publicó:

- a) un número de "*Plant Variety Protection*", la *Gazette* y el *Newsletter* de la UPOV.
- b) ediciones actualizadas del folleto de información de la UPOV titulado "Sus actividades, su cometido", que trata de la UPOV y de la protección de las variedades vegetales en español, alemán, árabe, chino, francés, inglés y ruso (publicación N° 437 de la UPOV);

- c) seis discos actualizados de la base de datos de variedades vegetales UPOV-ROM;
d) se adoptaron las siguientes directrices de examen:

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/18/5	Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia ×hiemalis Fotsch, Begonia ×elatior hort.
TG/49/8	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.
TG/55/7	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
TG/61/7	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.
TG/70/4 Rev.	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.
TG/137/4	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano	Vaccinium angustifolium Aiton; V. corymbosum L.; V. formosum Andrews; V. myrtilloides Michx.; V. myrtillus L.; V. virgatum Aiton; V. simulatum Small
TG/140/4	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.
TG/155/4	Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.
TG/215/1 Rev.	Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.
TG/231/1	St. John's Wort, Common St. John's Wort, Goat weed, Klamath weed, Tipton weed	Millepertuis	Johanniskraut	Hipericón, Hipérico, Hierba de San Juan, Corazoncillo	Hypericum perforatum L.
TG/232/1	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze
TG/233/1	Diascia, Twinspur	Diascia, Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto
TG/234/1	Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash	Citrouille, Courge musquée, Courge noix de beurre	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo	Cucurbita moschata Duch.
TG/235/1	Balsam apple, Balsam pear, Bitter cucumber, Bitter gourd, Bitter melon, Cassia gourd,	Concombre africain Margose, Momordique	Balsambirne, Bittergurke	Balsamito, Cundeamor, Momordica	Momordica charantia L.
TG/236/1	Husk Tomato	Alkékenge du Mexique, Coqueret, Physalis, Tomatillo, Tomate fraise	Mexikanische Blasenkirsche, Tomatillo	Miltomate, Tomatillo, Tomate de cáscara, Tomate de hoja, Tomate verde	Physalis ixocarpa Brot., Physalis philadelphica Lam
TG/237/1	-	-	-	-	Angelonia angustifolia Benth. and its hybrids
TG/246/1	Marigold	Tagète, Oeillet d'Inde, Rose d'Inde	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelon, Cempoalxóchitl	Tagetes L.
TG/248/1	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.

e) se publicaron en el sitio Web de la UPOV las siguientes directrices de examen corregidas:

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/119/4 Corr.	Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.
TG/230/1 Corr.	Sour cherry, Tart cherry, Morello ----- Duke Cherry	Cerisier acide ----- Griotte	Sauerkirsche -----	Cerezo ácido, Guindo ----- Cerezo Duke	<i>Prunus cerasus</i> L., <i>Cerasus vulgaris</i> Mill. ----- <i>Prunus ×gondouinii</i> (Poit. & Turpin) Rehder, <i>P. avium</i> × <i>P. cerasus</i>

108. Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.

[Sigue los Anexos]

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

En el presente Anexo se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2007 (véanse los artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el artículo 32.1) del Acta de 1978 y el artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - - -	- - - 15 de septiembre de 2005	- - - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - - -	- - - 9 de noviembre de 2004	- - - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2002	- - - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Bolivia	- - - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 -	- - 4 de marzo de 1991 -
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Comunidad Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia ¹	- - - -	- - - -	- - 1 de enero de 1993 -
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 -	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 -
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003

¹ Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 -	- - 13 de mayo de 1999 -
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
Nicaragua	- - - -	- - 6 de agosto de 2001 -	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelandia	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
República Checa ¹	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002-	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 -	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003

¹ Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/42/2 Rev.
Anexo I, página 7

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 65 miembros

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

CUADRO DE RESULTADOS

Subprograma UV.2: Mejorar los servicios prestados a las Partes Contratantes / garantizar un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales

En los ámbitos jurídico, administrativo y técnico, la Unión ha elaborado y aprobado un número considerable de documentos fundamentales que han ampliado la comprensión y la aplicación internacional de las disposiciones del Convenio de un modo armonizado y eficaz, contribuyendo con ello a mejorar la calidad y reducir el costo de la protección en los países y las regiones.

- Objetivos:**
- ◆ Mantener y mejorar la calidad de la protección concedida en virtud del sistema de la UPOV.
 - ◆ Proporcionar y desarrollar las bases técnicas y jurídicas para la cooperación internacional adoptando un enfoque armonizado de la protección de las obtenciones vegetales, de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Resultados previstos:

1. Mejorar la armonización internacional de la aplicación del Convenio de la UPOV

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

1. Orientación administrativa y jurídica sobre la manera de aplicar el Convenio de la UPOV propuesta al Consejo de la UPOV o a sus Comités, o aprobada por éstos

- El CAJ respaldó la conclusión del Grupo Asesor del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ-AG) en el sentido de que la Introducción General ya ofrece orientación con respecto al término “notoriamente conocido” y de que no sería adecuado, por el momento, seguir elaborando el documento TGP/3, “Variedades notoriamente conocidas”.
- Orientación del CAJ sobre la relación entre una variedad inicial y las variedades esencialmente derivadas.
- Establecimiento de una lista de nombres y direcciones a los cuales recurrir para intercambiar información sobre asuntos relacionados con las denominaciones de variedades.
- Presentación de ponencias de miembros de la Unión y de la *International Seed Federation* (ISF) sobre experiencias e iniciativas relativas al desarrollo de formularios de solicitud y cuestionarios técnicos electrónicos.
- Proyectos de documentos de información sobre el Convenio de la UPOV considerados por el CAJ-AG en 2007 sobre:
 - El artículo 5.2) del Acta de 1991: Condiciones de la protección (artículo 6.2) del Acta de 1978); y artículo 18 del Acta de 1991: Reglamentación económica (artículo 14 del Acta de 1978).
 - El artículo 14.2) del Acta de 1991: Actos respecto del producto de la cosecha (artículo 5.4) del Acta de 1978); y el artículo 16 del Acta de 1991: Agotamiento del derecho de obtentor.
 - El artículo 14.5) del Acta de 1991: Variedades esencialmente derivadas y algunas otras variedades.
 - El artículo 15 del Acta de 1991: Excepciones al derecho de obtentor (artículo 5.3) del Acta de 1978).
 - El artículo 30.1)i) del Acta de 1991: Aplicación del Convenio: prever los recursos legales apropiados que permitan defender eficazmente los derechos de obtentor (artículo 30.1)a) del Acta de 1978).
 - Las notas explicativas sobre la novedad con arreglo al Convenio de la UPOV.
- Visión general de las actividades en curso de la UPOV en relación con la defensa del derecho de obtentor, suscrita por el Comité Consultivo y distribuida a la ISF y a la CIOPORA.

Resultados previstos:

2. *Mejorar la armonización internacional de las especificaciones técnicas para el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) de las obtenciones vegetales*

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

2. *Orientación sobre el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad de las obtenciones vegetales propuesta al Consejo de la UPOV o a sus Comités, o aprobada por éstos.*

- Documentos TGP aprobados previamente por el Comité Técnico y publicados en el sitio Web de la UPOV:
 - TGP/0/1 “Lista de documentos TGP y fechas de última publicación”
 - TGP/2/1 “Lista de directrices de examen aprobadas por la UPOV”
 - TGP/5/1 “Experiencia y cooperación en el examen DHE”
 - TGP/6/1 “Disposiciones para el examen DHE”
 - TGP/7/1 “Elaboración de las directrices de examen”
- Proyectos de los siguientes documentos TGP cuya elaboración avanza en el CAJ, el TC o los Grupos de Trabajo Técnico:
 - TGP/4 “Constitución y mantenimiento de colecciones de variedades”
 - TGP/5 (revisión) “Experiencia y cooperación en el examen DHE”
 - TGP/8 “Utilización de procedimientos estadísticos en el examen DHE”
 - TGP/9 “Examen de la distinción”
 - TGP/10 “Examen de la homogeneidad”
 - TGP/11 “Examen de la estabilidad”
 - TGP/12 “Caracteres especiales”
 - TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies”
 - TGP/14 “Glosario de términos técnicos, botánicos y estadísticos utilizados en documentos de la UPOV”
- 18 directrices* de examen aprobadas por el Comité Técnico, a saber:
 - 9 revisiones de directrices de examen existentes: TWA (-), TWF (2), TWO (3), TWV (4)
 - África: ZA (0.5)
 - América: CA (1)
 - Europa: DE (2), FR (1.5), HU/FR/QZ (1), NL (2), PL (1)
 - 9 nuevas directrices de examen: TWA (1), TWF (-), TWO (4), TWV (4)
 - América: CA (1), MX (1.5)
 - Asia/Pacífico: AU (1), JP (1)
 - Europa: DE (2), FR (1.5), UA (1)
- 66 proyectos de directrices de examen cuya elaboración avanza en los Grupos de Trabajo Técnico, a saber:
 - 22 revisiones: TWA (2), TWF (5), TWO (7), TWV (8)
 - América: BR (1), CA (1)
 - Asia/Pacífico: JP (1), NZ (1)
 - Europa: DE (4.5), DK (1), ES (0.5), FR (4.5), GB (1), HU (0.5), NL (6)
 - 44 nuevas directrices de examen: TWA (10), TWF (8.5), TWO (13), TWV (12.5)
 - África: KE (0.5), ZA (1)
 - América: AR (1), BR (5), EC (0.5), MX (6), UY (1)
 - Asia/Pacífico: CN (1.5), JP (4.5), KR (1), SG (2)
 - Europa: ES (1.5), FR (6.5), GB (2), HU (1), NL (3), QZ (1), SK (1), UA (1)
 - Cercano Oriente/Oriente Medio: IL (3)

En la redacción de las directrices de examen participó un total de 26 miembros de la Unión.

* Cifras entre paréntesis: 0,5 indica que la responsabilidad se compartió con otro Grupo de Trabajo Técnico o con un experto principal de otro miembro de la Unión.

Resultados previstos:

2. *Mejorar la armonización internacional de las especificaciones técnicas para el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) de las obtenciones vegetales (continuación)*

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

- 297 expertos representantes de 33 miembros de la Unión (miembros), 2 Estados observadores (obs) y 3 organizaciones observadoras (org) participaron en los Grupos de Trabajo Técnico, a saber:

TWA (Hungría):

29 miembros (60 participantes) / 1 obs (3) / 2 orgs (2)

TWC (Rumania):

14 miembros (29 participantes)

TWF (República de Corea):

12 miembros (58 participantes) / 1 org (1)

TWO (China):

18 miembros (100 participantes) / 1 obs (3) / 1 org (1)

TWV (Kenya):

17 miembros (38 participantes) / 1 org (2)

BMT (no hubo reunión)

- 174 expertos representantes de 22 miembros / 1 obs / 2 orgs participaron en los talleres preparatorios, a saber:

TWA: 10 miembros (23 participantes) / 1 obs (3)

TWC: 7 miembros (13 participantes)

TWF: 5 miembros (35 participantes) / 1 org (1)

TWO: 6 miembros (78 participantes) / 1 org (1)

TWV: 13 miembros (18 participantes) / 1 org (2)

3. *Aclarar la función de la publicación de descripciones de variedades*

3. *Política de publicación de descripciones de variedades propuesta al Consejo de la UPOV o aprobada por éste*

Proyecto en estudio relativo a la publicación de descripciones de variedades:

- El TC convino en no convocar más reuniones del Grupo de Trabajo Especial sobre Publicación de Descripciones de Variedades (WG-PVD) hasta que el TC o un TWP elaboren propuestas específicas para someterlas a consideración del WG-PVD.

4. *Mejorar la accesibilidad a la información pertinente para el examen de las solicitudes*

4. *Bases de datos*

- Programa aprobado por el TC para mejorar la base de datos de variedades vegetales UPOV-ROM de la forma siguiente:
 - a) introducir códigos UPOV;
 - se han introducido los códigos UPOV en el 60% de las entradas que figuran en el UPOV-ROM
 - b) facilitar la aportación de datos al UPOV-ROM mediante la creación de un cuadro de presentación de datos que permita enviarlos sin utilizar el formato TAG;
 - en curso
 - c) ofrecer formación sobre el uso del UPOV-ROM;
 - la capacitación en el uso del UPOV-ROM forma parte de los correspondientes talleres de la UPOV y del curso de enseñanza a distancia DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”.

**Resultados
previstos:**

4. *Mejorar la
accesibilidad a la
información
pertinente para el
examen de las
solicitudes*
(continuación)

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

- d) crear una versión en línea de las bases de datos de variedades vegetales.
 - *el calendario para la elaboración de un prototipo inicial en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales dependerá de los recursos necesarios para avanzar en las tres prioridades expuestas en los apartados a) a c).*
- Clasificación normalizada de los géneros y las especies para un mayor rendimiento de las bases de datos: aproximadamente 250 nuevos códigos UPOV creados (número total de códigos UPOV: 6.150 (aproximadamente)).
- Puesta en marcha de la base de datos GENIE en la primera zona restringida del sitio Web de la UPOV y actualización de la base de datos, que contiene:
 - códigos UPOV (véase anteriormente)
 - situación de la protección por género/especie en la UPOV (sobre la base del documento C/41/6)
 - información sobre la cooperación en el examen (sobre la base del documento C/41/5)
 - experiencia en el examen DHE (sobre la base del documento TC/43/4)
 - clases de denominación de variedades (sobre la base del documento UPOV/INF/12/1)

Subprograma UV.3: Ampliar el alcance de la protección de las obtenciones vegetales

La Unión ha prestado asistencia a varios Estados para hacer efectiva la protección de las obtenciones vegetales sobre la base del Convenio de la UPOV. También ha asesorado a los gobiernos, principalmente de los países en desarrollo y con economías en transición hacia una economía de mercado, sobre la elaboración de legislación en la materia.

- Objetivos:**
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones para aplicar sistemas eficaces de protección de las obtenciones vegetales.
 - ◆ Prestar asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones, en particular a los gobiernos de países en desarrollo y a los países en transición hacia una economía de mercado, en la elaboración y promulgación de legislación de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Resultados previstos:

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

1. Introducción de una base jurídica de protección de las variedades vegetales de conformidad con el sistema de la UPOV por un número cada vez mayor de Estados

1.1 Número de comentarios en relación con leyes y reglamentos

- Bahrein, Camboya, Costa Rica, Egipto, El Salvador, Filipinas, Georgia, Guatemala, Indonesia, Irán (República Islámica del), Kazajstán, Malasia, Mauricio, Montenegro, Mozambique, Omán, Pakistán, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Serbia, Sri Lanka, Tailandia, Tayikistán, Túnez, Turquía y Comunidad de Desarrollo Sudafricana (SADC).

1.2 Comentarios en relación con leyes y reglamentos que los Estados y las organizaciones intergubernamentales han tenido en cuenta

- Camboya, Costa Rica, Egipto, Georgia, Guatemala, Montenegro, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Serbia y Comunidad de Desarrollo Sudafricana (SADC).

2. Aplicación de la protección de las obtenciones vegetales

2.1 Número de actividades de formación iniciadas/realizadas

Actividades de formación iniciadas por la Oficina y realizadas por miembros de la Unión:

- Programa de formación para el Dr. S. Nagarajan, Presidente, y el Sr. R.K. Trivedi, Registrador, del Organismo para la Protección de las Variedades Vegetales y los Derechos de los Agricultores de la India (Alemania, Países Bajos y Suiza, junio de 2007)

Actividades de formación organizadas por la UPOV:

- Taller nacional sobre la protección de las variedades vegetales, Islamabad, enero de 2007
- Taller sobre la protección de las variedades vegetales como manera de fomentar el desarrollo económico, Livingstone (Zambia), marzo de 2007
- Seminario regional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV y Taller sobre el examen DHE y el tratamiento de datos, Nairobi (Kenya), junio de 2007
- Sesión informativa para funcionarios tailandeses y representantes de organizaciones de Tailandia, Bangkok (Tailandia), junio de 2007
- Octava reunión técnica regional para Asia sobre la protección de las variedades vegetales, Chiang Mai (Tailandia), junio de 2007
- Sexto curso de formación para países iberoamericanos sobre la protección de las obtenciones vegetales, organizado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y la OMPI, Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), julio de 2007
- Tercer taller regional de Asia Central y Occidental sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV, Cholponata (Kirguistán), septiembre de 2007

**Resultados
previstos:**

2. *Aplicación de la
protección de las
obteniones
vegetales*
(continuación)

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

La UPOV presentó ponencias en los siguientes ámbitos:

- Taller de la FAO y de la Organización de Cooperación Económica (ECO) acerca de la armonización de la reglamentación sobre semillas en el ámbito regional, Islamabad (Pakistán), enero de 2007
- Comité Ejecutivo de la *British Association of Rose Breeders* (BARB), Londres (Reino Unido), febrero de 2007
- Comité de Expertos en la protección de las variedades vegetales (*Fachausschuß für den Schutz von Pflanzenzüchtungen*) del *Deutsche Vereinigung für Gewerblichen Rechtsschutz*, Múnich (Alemania), febrero de 2007
- Grupo de Trabajo mixto de la *Agricultural Industries Confederation* y la *British Society of Plant Breeders* (AIC/BSPB) sobre los sistemas de regalías, Peterborough (Reino Unido), febrero de 2007
- Conferencia sobre la protección de las obteniones vegetales y cuestiones afines en el contexto del artículo 27.3.b) del Acuerdo sobre los ADPIC, dirigida a delegados africanos y organizada por el GEVES, Ginebra (Suiza), marzo de 2007
- Curso de la Academia Mundial de la OMPI sobre capacitación del personal, Ginebra (Suiza), abril de 2007
- Conferencia sobre el derecho de obtentor en las Américas, Cuernavaca (México), abril de 2007
- Curso del Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional (Sida), “Recursos genéticos y propiedad intelectual”, Svalöf (Suecia), mayo de 2007
- Congreso Mundial de Semillas de 2007, de la ISF, y Comité de Obtentores de la ISF, Christchurch (Nueva Zelanda), mayo de 2007
- “Panorama general de la propiedad intelectual con orientación comercial, dirigido a estudiantes de derecho”, Sede de la UPOV/OMPI, Ginebra (Suiza), mayo de 2007
- Décimo Curso sobre protección de las variedades vegetales del Natkuinbow, Wageningen (Países Bajos), junio de 2007
- Seminario interregional organizado por la OMPI y la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO), Sede de la OMPI, Ginebra (Suiza), junio de 2007
- Coloquio OMPI-OMC para profesores de Derecho de propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), junio de 2007
- Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG), Ginebra (Suiza), julio de 2007
- Seminario público de la Academia Europea de Patentes, “*The Industrial Property Business*”, Múnich (Alemania), julio de 2007
- Curso de verano de la OMPI sobre propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), julio de 2007
- Sección de cultivos forrajeros y gramíneas ornamentales de EUCARPIA 2007, Copenhague (Dinamarca), agosto de 2007
- Curso de formación sobre la protección de las variedades vegetales, organizado por la Agencia Coreana de Cooperación Internacional, Seúl (República de Corea), agosto de 2007

**Resultados
previstos:**

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

- Taller de la OMPI sobre la propiedad intelectual dirigido a representantes permanentes acreditados en Ginebra de miembros de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI) y reunión de la OMPI con altos funcionarios de la Secretaría de la OCI, Ginebra (Suiza), septiembre de 2007
- Curso de formación sobre la protección de los derechos de obtentor, organizado por la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), Tsukuba (Japón), octubre de 2007
- Taller sobre cooperación y armonización en materia de protección de las variedades vegetales en la región de Asia, organizado por el MAFF del Japón, Tokio (Japón), octubre de 2007
- Quinto Simposio sobre la taxonomía de las plantas cultivadas, Wageningen (Países Bajos), octubre de 2007
- Máster en Derecho de la propiedad intelectual, organizado por la OMPI y la Universidad de Turín, Ginebra (Suiza), noviembre de 2007
- Segunda Conferencia Internacional sobre el comercio de semillas en la región de Asia Central y Occidental y África del Norte (CWANA), El Cairo (Egipto), noviembre de 2007
- Undécima sesión del Consejo de Ministros de la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO), Maseru (Lesotho), noviembre de 2007

2.2 Número de participantes en los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV

Curso DL-205 de la UPOV “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”

Sesión I (abril/mayo de 2007): 272 participantes

Sesión II (septiembre/octubre de 2007): 186 participantes

(véase el Apéndice para conocer la distribución de los estudiantes que tomaron parte en el curso DL-205)

*3. Expansión
geográfica del
sistema de la UPOV*

3. Número adicional de miembros de la Unión

República Dominicana, Turquía.

*4. Número de
géneros y especies
para los que se
ofrece protección*

4. Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión

A finales de 2006, un total de 41 miembros de la Unión ofrecían protección para todos los géneros y especies vegetales (38 en 2006) y 24 miembros de la Unión ofrecían protección para un número limitado de géneros y especies vegetales (25 en 2006) (véase el documento C/41/6).

Los siguientes miembros de la Unión ampliaron en 2007 sus listas de géneros y especies vegetales protegidos: Belarús, Panamá, República de Corea y Viet Nam.

Número de géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la base de datos de variedades vegetales UPOV-ROM :
2.654 (agosto de 2008) (2.522 en agosto de 2007)

**Resultados
previstos:**

5. Fortalecimiento de la cooperación internacional y especialización en el ámbito de la protección de las variedades vegetales

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

5.1 Cooperación general

Autoridades que proporcionarán los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión: AU

Autoridades que proporcionarán, para todas las especies respecto de las cuales tengan experiencia en el examen DHE, los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión: CA, DE, QZ, UY

Autoridades que aceptarán los informes DHE de cualquier otro miembro de la Unión: AU (excepto en el caso de *Solanum tuberosum* L.)

5.2 Número de acuerdos bilaterales y regionales sobre protección de variedades vegetales

Los acuerdos de cooperación en materia de examen de variedades abarcaban aproximadamente 1.360 géneros o especies (570 en 2006) – excluida la cooperación general tal y como se recoge en el párrafo 5.1 (véase el documento C/41/5)

5.3 Publicación de información sobre la experiencia disponible respecto del examen DHE

La experiencia práctica en el examen DHE cubría aproximadamente 2.000 géneros o especies (1.900 en 2006) – véase el documento TC/43/4

6. Incentivos para el desarrollo de la agricultura y de la economía en general de los Estados y organizaciones intergubernamentales de que se trate

6.1 Número de títulos concedidos

En el año 2006, los miembros de la Unión concedieron 9.771 títulos (véase el documento C/41/7).

6.2 Número de títulos en vigor

A finales del año 2006, se encontraban en vigor en los Estados miembros de la Unión 70.649 títulos (véase el documento C/41/7).

Subprograma UV.4: Relaciones exteriores

La imagen pública de la UPOV se hace cada vez más notoria. Varias organizaciones intergubernamentales han invitado a la UPOV a contribuir en su labor, entre ellas, la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), el Consejo del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Consejo de los ADPIC) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA) de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y los institutos de investigación del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR). Las asociaciones de profesionales internacionales han intensificado sus contactos con la UPOV. En los acuerdos bilaterales internacionales sobre el comercio se menciona con frecuencia a la UPOV, y se comprende mejor su función y las actividades que realiza. El sitio Web de la UPOV se ha mejorado y sigue generando un interés cada vez mayor.

- Objetivos:**
- ◆ Aumentar el conocimiento que tiene el público sobre la UPOV y ampliar su repercusión.
 - ◆ Mejorar la comprensión de la función y de las actividades de la UPOV.
 - ◆ Desarrollar la imagen institucional de la UPOV.
 - ◆ Mantener el interés en el sistema de la UPOV.

Resultados previstos:

1. Reconocimiento de la importancia del sistema de la UPOV por las organizaciones pertinentes

Resultados alcanzados: Indicadores de rendimiento

1.1 Número de ocasiones en las que se invita a la UPOV a participar o a efectuar presentaciones en reuniones de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales

- La ARIPO, el CDB, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO (CGRFA), la OAPI, el CIG de la OMPI, el Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio de la OMC (Consejo de los ADPIC), el Centro Internacional de Investigación Agrícola en Zonas Secas (ICARDA), el IT/PGRFA, la Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA), la OCDE y la SADC.

- Invitaciones de asociaciones internacionales de obtentores y cultivadores

Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico (APSA)

European Seed Association (ESA)

Asociación Internacional de Productores Hortícolas (AIPH)

Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA)

International Seed Federation (ISF)

Asociación Africana del Comercio de Semillas (AFSTA)

British Society of Plant Breeders (BSPB)

The British Association of Rose Breeders (BARB)

EUCARPIA

Groupement national interprofessionnel des semences et plants (GNIS) de Francia

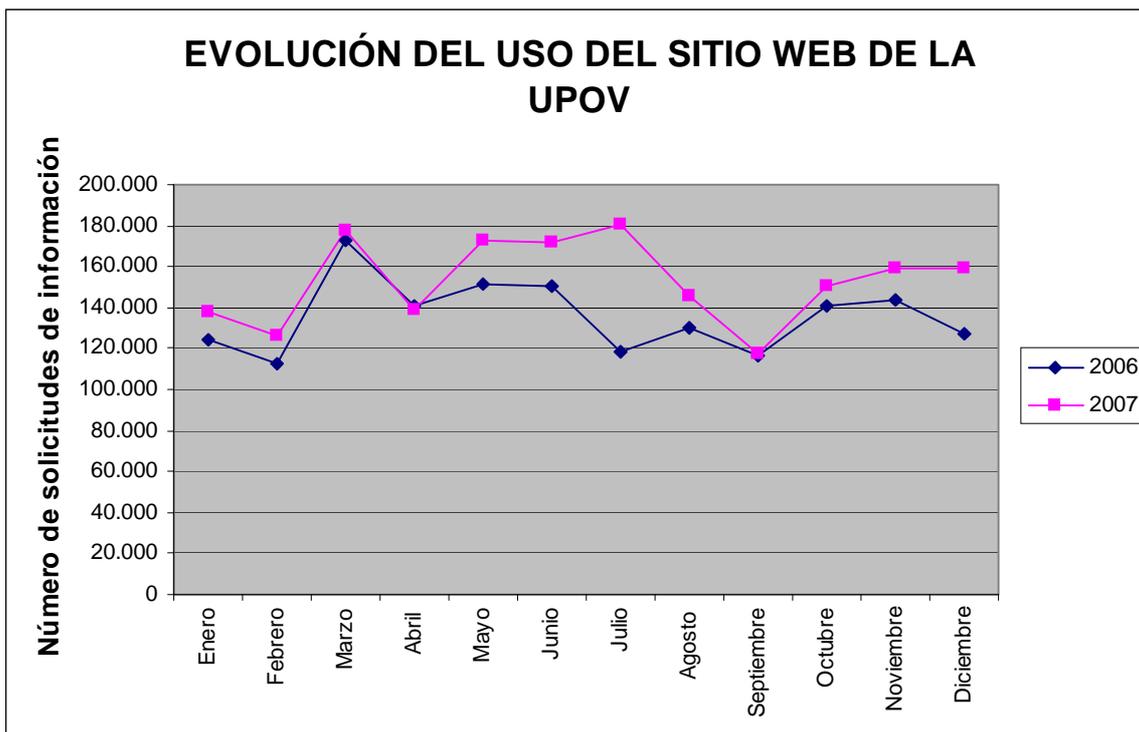
2. Mejor comprensión de la UPOV y de los principios básicos del Convenio de la UPOV

2.1 Número de solicitudes de información recibidas

– cartas, mensajes de correo electrónico, etc. recibidos: Total en 2007 = 3.762
(Total en 2006 = 3.786)

2.2 Número de visitas al sitio Web de la UPOV

El número medio de visitas al sitio Web de la UPOV fue de 153.206 al mes (135.654 en 2006)



* *Ejemplo:* Abrir el sitio Web de la UPOV → Documentos UPOV → Consejo → Sesión C/40 → Proyecto de orden del día (S) = 5 solicitudes de información

[Sigue el Apéndice]

APÉNDICE

NÚMERO DE PARTICIPANTES MATRICULADOS EN EL CURSO DE ENSEÑANZA
A DISTANCIA DL-205 DE LA UPOV
Sesiones de 2007

Sesión I, 2007: abril/mayo		
Categoría	Estudiantes procedentes de	Número de estudiantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de miembros de la Unión	Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Eslovenia, España, Estonia, Federación de Rusia, Francia, Hungría, Israel, Japón, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suiza, Trinidad y Tabago, Uzbekistán, Viet Nam	181
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados / organizaciones intergubernamentales observadores	Argelia, Costa Rica, Gabón, Grecia, Guatemala, Irán (República Islámica del), Mauricio, Myanmar, Pakistán, Turquía, Organización Mundial del Comercio (OMC)	13
<u>Categoría 3 (de pago)</u> Otros	España, Francia, Italia, México, Sudáfrica, Suiza	9
Reunión técnica regional para Asia (ARTM)		49
Sexto curso de formación para países iberoamericanos sobre la protección de las obtenciones vegetales (SRZ)		9
Curso sobre la protección de las variedades vegetales, Wageningen (Países Bajos)		11
TOTAL		272

Sesión II, 2007: septiembre/octubre		
Categoría	Estudiantes procedentes de	Número de estudiantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de miembros de la Unión	Alemania, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Eslovenia, España, Estonia, Federación de Rusia, Francia, Hungría, Israel, Japón, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suiza, Trinidad y Tabago, Uzbekistán, Viet Nam	140
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados / organizaciones intergubernamentales observadores	Argelia, Costa Rica, Gabón, Grecia, Guatemala, Irán (República Islámica del), Mauricio, Myanmar, Pakistán, Turquía, Organización Mundial del Comercio (OMC)	10
<u>Categoría 3 (de pago)</u> Otros	Alemania, Australia, Canadá, Chile, Dinamarca, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Francia, Israel, Italia, México, Países Bajos, Suiza	25
Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA)		10
TOTAL		186

[Sigue el Anexo III]

ANEXO III

RESEÑA DE LAS MISIONES REALIZADAS EN 2007

Misión	Lugar/mes	Funcionario
<p>Primer taller FAO/ECO acerca de la armonización de la reglamentación sobre semillas en el ámbito regional</p> <p>Reunión con funcionarios de:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Consejo de Investigaciones Agrícolas del Pakistán – Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería del Pakistán – Organización de la Propiedad Intelectual <p>Taller nacional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV</p>	Islamabad (Pakistán) (enero)	Jördens
<p>Grupo Consultivo ampliado de la OCDE</p> <p>Segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades</p>	París (Francia) (enero)	Button
<p>Comité de Expertos en la Protección de las Variedades Vegetales (<i>Fachausschuß für den Schutz von Pflanzenzüchtungen</i>) del <i>Deutsche Vereinigung für Gewerblichen Rechtsschutz (GRUR)</i></p>	Múnich (Alemania) (febrero)	Jördens
<p>Comité Ejecutivo de la <i>British Association of Rose Breeders</i> (BARB)</p> <p><i>British Society of Plant Breeders</i> (BSPB)</p> <p>Grupo de Trabajo mixto de la <i>Agricultural Industries Confederation</i> y la <i>British Society of Plant Breeders</i> (AIC/BSPB) sobre los sistemas de regalías</p>	Londres (Reino Unido) (febrero) Ely (Reino Unido) (febrero) Peterborough (Reino Unido) (febrero)	Button
<p>Apoyo de tecnologías de la información para la aplicación del sistema multilateral de acceso y distribución de beneficios en el contexto del Tratado Internacional sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (IT/PGRFA) (FAO)</p>	Roma (Italia) (febrero)	Jördens

Misión	Lugar/mes	Funcionario
Taller sobre la protección de las variedades vegetales como manera de fomentar el desarrollo económico Congreso anual de 2007 de la AFSTA	Livingstone (Zambia) (marzo)	Jördens
Consejo Administrativo de la OCVV	Angers (Francia) (marzo)	Jördens
Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la Patata Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la Rosa	Quimper (Francia) (abril) Angers (Francia) (abril)	Button, Lavignolle, Tabata
Conferencia sobre el derecho de obtentor en las Américas (CIOPORA)	Cuernavaca (México) (abril)	Lavignolle
Sesión de formación de medio día sobre la protección de las variedades vegetales como parte del Curso sobre recursos genéticos y propiedad intelectual del Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional (Sida)	Svalöf (Suecia) (mayo)	Jördens
Congreso Mundial de Semillas de 2007 (ISF) Taller de la ISF sobre la defensa de los derechos de propiedad intelectual relacionados con las variedades vegetales	Christchurch (Nueva Zelandia) (mayo)	Jördens
Décimo curso sobre protección de las variedades vegetales (Natkuinbouw)	Wageningen (Países Bajos) (junio)	Huerta
Seminario regional sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV y Taller sobre el examen DHE y el tratamiento de datos	Nairobi (Kenya) (junio)	Jördens, Lavignolle
Taller preparatorio del TWV y cuadragésima primera sesión del TWV	Nairobi (Kenya) (junio)	Button, Lavignolle
Reunión con el Departamento de Propiedad Intelectual del Ministerio de Comercio de Tailandia Octava reunión técnica regional para Asia sobre la protección de las variedades vegetales	Bangkok (Tailandia) (junio) Chiang Mai (Tailandia) (junio)	Jördens, Tabata Jördens, Button, Tabata
Taller preparatorio del TWO y cuadragésima sesión del TWO Taller preparatorio del TWF y trigésima octava sesión del TWF	Kunming (China) (julio) Jeju (República de Corea) (julio)	Button, Tabata

Misión	Lugar/mes	Funcionario
Coloquio OMPI–OMC para profesores de Derecho de propiedad intelectual (Sede de la OMC)	Ginebra (Suiza) (julio)	Jördens
Taller de la OCDE acerca de los sinónimos de las variedades	París (Francia) (julio)	Huerta
Seminario público de la Academia Europea de Patentes: “ <i>The Industrial Property Business</i> ” (OEP)	Múnich (Alemania) (julio)	Jördens
Reunión anual de la OCDE sobre los sistemas de semillas	París (Francia) (julio)	
Tercera reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades	París (Francia) (julio)	
Sexto curso de formación para países iberoamericanos sobre la protección de las obtenciones vegetales	Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) (julio)	Lavignolle
Sección de cultivos forrajeros y gramíneas ornamentales de EUCARPIA, 2007	Copenhague (Dinamarca) (agosto)	Button
Curso de formación de la KOICA sobre la protección de las variedades vegetales	Seúl (República de Corea) (agosto)	Huerta
Reunión con funcionarios gubernamentales de Camboya sobre la redacción de la legislación relativa a la protección de las variedades vegetales	Phnom Penh (Camboya) (agosto)	
Reunión con funcionarios de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur (SIPO) y la Administración de Agricultura y Veterinaria de Singapur	Singapur (agosto)	
Taller preparatorio del TWC y vigésima quinta sesión del TWC	Sibiu (Rumania) (septiembre)	Button, Lavignolle
Tercer taller regional de Asia Central y Occidental sobre la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV	Cholponata (República Kirguisa) (septiembre)	Jördens, Tabata
Curso de formación de la JICA sobre la protección de los derechos de obtentor	Tsukuba (Japón) (octubre)	Tabata
Taller sobre colaboración y armonización en materia de protección de las variedades vegetales en la región de Asia	Tokio (Japón) (octubre)	Jördens, Tabata

Misión	Lugar/mes	Funcionario
Reunión anual de la ESA de 2007 y Reunión del Comercio Europeo de Semillas	Bruselas (Bélgica) (octubre)	Button
Quinto Simposio sobre la taxonomía de las plantas cultivadas	Wageningen (Países Bajos) (octubre)	
Comité de Propiedad Intelectual en las reuniones de otoño de la ISF	Atenas (Grecia) (octubre)	Jördens, Button
Segunda sesión del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (IT/PGRFA) (FAO)	Roma (Italia) (octubre)	Jördens
Segunda Conferencia Internacional del comercio de semillas en la región de Asia Central y Occidental y África del Norte (CWANA)	El Cairo (Egipto) (noviembre)	Jördens
Undécima sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO	Maseru (Reino de Lesotho) (noviembre)	
Reunión anual de la OCVV	Angers (Francia) (noviembre)	Button
Reunión con funcionarios de la USPTO	Chicago (Estados Unidos de América) (diciembre)	Button, Lavignolle
Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para el Maíz		
Reunión con funcionarios gubernamentales de Costa Rica	San José (Costa Rica)	Lavignolle

[Fin del Anexo III y del documento]